

## V

(Nuomonės)

## ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

## EUROPOS KOMISIJA

Skelbiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/24/EB dėl kredito įstaigų reorganizavimo ir likvidavimo

TEMA: ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA „V LIKVIDACI“ IR 2006 M. ĮSTATYMAS DĖL NEMOKUMO IR NEMOKUMO PROCEDŪRŲ

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

**Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.**  
**Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.**  
**Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.**  
**Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.**  
**Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.**  
**Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.**  
**Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!**  
**Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!**  
**Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.**  
**Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.**

(2013/C 205/07)

Pranešama, kad 2013 m. gegužės 2 d. Prahos miesto teismo (registruotoji būstinė – Prague 2, Slezská 9, pašto indeksas 120 00) sprendimu MSPH 99 INS 8142/2013-A-16 nustatytas finansų įstaigos *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* (registruotoji būstinė – Prague 1, Letenská 17; ID Nr. 64947 025) nemokumas ir paskelbtas jos bankrotas.

Advokatų kontora *Zrůstek, Lůdl a partneři v.o.s.* (ID Nr. 255 89 644; registruotoji būstinė – Prague 4, Doudlebská 5/1699, pašto indeksas 140 00) paskirta *Zlatá družstevní záložna* likvidatoriumi.

Kreditorių reikalavimai, įrašyti skolininko apskaitoje, laikomi pateiktais. Individualūs kreditoriai gaus pranešimą dėl jų reikalavimo per 60 dienų nuo nemokumo paskelbimo.

**Kvietimas pateikti prieštaravimą reikalavimui. Prašome laikytis terminų!**

Kreditorius, norintis užginčyti reikalavimo sumą arba pobūdį, nurodytus minėtame pranešime, per keturis mėnesius nuo nemokumo paskelbimo dienos, gali raštu pateikti prieštaravimą likvidatoriui.

**Kvietimas pateikti reikalavimus. Prašome laikytis terminų!**

Visą sprendimo, kuriuo nustatomas *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* nemokumas ir paskelbiamas bankrotas, tekstą galima rasti: <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>